1 Euro Schutzgebühr

Lausitzer Seenland

Übersichtskarte

mit Radtourentipps

www.lausitzerseenland.de

D5

Ihr Reisebüro für das Lausitzer Seenland

iba-tours
auf den IBA-Terrassen Großräschen
Tel.: 03 57 53 | 26 10
info@iba-tours.de
www.iba-tours.de

aktiv-tours
im Familienpark Großkoschen
Tel.: 0 35 73 | 81 03 33
info@aktiv-tours-lausitz.de
www.aktiv-tours-lausitz.de

iba aktiv tours

Tages- und Mehrtagesausflüge • Führungen • Seeschlange • Teamevents • Fahrradvermietung

G6

Sauna Wohlfühlwelten

Lausitzbad Hoyerswerda

Am Gondelteich 1
02977 Hoyerswerda
03571 469580
www.lausitzbad.de

VBH ÖVGH EEH INTEGRA Lausitzbad

Gartenstadt Marga
© Nada Quenzel

Die Gartenstädte Tour

Radtourentipp 1

Die Gartenstadt-Tour führt von der ersten deutschen Gartenstadt Marga im Senftenberger Ortsteil Brieske durch die Gartenstadt Lauta-Nord bis zur jüngsten deutschen Gartenstadt Erika nach Laubusch und zurück. Entdecken Sie die drei denkmalgeschützten Gartenstädte, die vom Reichtum der einst wachsenden Industrieregion erzählen. Mit der rasanten Entwicklung des Bergbaus im Lausitzer Revier stieg die Nachfrage an Arbeitskräften. Anfang des 20. Jahrhunderts entstanden drei attraktive Werkssiedlungen mit großzügigen Grünflächen und Zentren mit Einkaufsmöglichkeiten, Gasthäusern und Theatern nach dem Vorbild der Gartenstadtidee. Die Gartenstädte wurden für Bergmänner und Angestellte der Gruben Marga und Erika sowie für die Arbeiter der Aluminiumhütte in Lauta-Nord errichtet. Ziel war es, eine zweckmäßige und zugleich menschenfreundliche Wohngegend zu schaffen, die einen Kontrast zu den damaligen Arbeitervierteln bildete. Die hellen, großzügigen Wohnanlagen umgeben von Gärten und Grünanlagen versprühen damals wie heute einen besonderen Charme. Ein Blick über Gartenzäune und hinter Hecken lohnt sich.

Länge: 38 Kilometer
Start/Ziel: Gartenstadt Marga in Senftenberg OT Brieske, Marktplatz (bei Anreise mit PKW), Bahnhof Hosena oder Bahnhof Senftenberg (bei Anreise mit der Bahn)

Gartenstadt Marga aus der Luft © LMBV_Peter Radke

Route: Brieske – Niemtsch – Peickwitz – Hosena – Lauta-Dorf – Lauta-Nord – Laubusch – Geierswalde – Kleinkoschen – Senftenberg- Brieske

Stationen: Gartenstadt Marga: Dauerausstellung zur Gartenstadt im ehemaligen Gasthaus „Kaiserkrone“, Martin-Luther-Kirche, alte Schule; Gartenstadt Lauta-Nord; Gartenstadt Erika in Lauta OT Laubusch: Ausstellung zur Gartenstadt im Kulturhaus Laubusch, Barbara-Kirche, Tafeln zur Gartenstadt und der Biografie des Gartenstadt-Architekten Heinrich Ewald Kleffel

Tipp: Geführter Rundgang durch die Gartenstadt Marga buchbar bei der Touristinformation Senftenberg, Tel. 03573 1499010

Ausführliche Tourenbeschreibung, GPS-Track, Tipps für Radvermieter, Gastronomie an der Strecke und radlerfreundliche Bett und Bike Unterkünfte unter **www.lausitzerseenland.de**

Die Rundtour verläuft auf unterschiedlichen Radwegen und ist auch ohne Ausschilderung gut zu befahren. Startpunkt mit Anschluss an öffentliche Verkehrsmöglichkeiten und/oder gut Parkmöglichkeiten für den eigenen Pkw.

E5

Wohnen am und auf dem Geierswalder See

Wählen Sie aus 3 komfortablen Bungalowtypen mit eigenem Grill und Terrasse. Die Ausstattungen sind identisch und mit bis zu 5 Betten bestens auf Ihre Urlaubsbedürfnisse abgestimmt. Ihr persönlicher Garten bietet genügend Platz für Fahrräder, Sonnenschirm sowie Ihren Pkw. Urlauber mit eigenem Wohnmobil/Caravan sind auf voll erschlossenen Stellplätzen mit je 100 m² ebenso herzlich willkommen. Die Rad- und Inlinewege beginnen direkt vor Ihrer Haustür.

Erleben Sie spannenden Urlaub in unseren 3 schwimmenden Häusern und den 2 Häusern am See. Die hochwertig und exklusiv ausgestatteten Ferienhäuser über 2 Etagen plus Terrasse und Dachterrasse bieten auf bis zu 110 m² für bis zu 8 Personen Platz. Ihre Zeit verbringen Sie beim Baden, Sonnen, Grillen oder Sie nutzen unseren Verleih von Resort eigenen Fahrrädern, Motorbooten und SUP Paddeln. Bei uns können Sie auch feiern und tagen. Lassen Sie sich von unserem Rund-um-Service verwöhnen!

Ferien & Freizeitpark Geierswalde

Lausitzer Seenland Resort

www.geierswalderseee.de • www.lsr24.de

D5

Gaststätte Peickwitzer Hütte mit Eichendom
150m vom Radweg Ortslage Peickwitz

- Warme Speisen
- Eisbecher
- Familienfeiern
- Weihnachtsfeiern

Auf Vorbestellung
- Mittagstisch nach Ihren Wünschen
- Führung im Eichendom

Tel.: 035756 / 60540

Täglich ab 14 Uhr, So & feiertags 11 Uhr, Mi Ruhetag
www.peickwitzer-hütte.de

ERLEBNISGASTRONOMIE IN DER DÖRRWALDER MÜHLE

- Regionale, frische und kreative Küche
- Gemütliches Restaurant mit barrierefreien Wintergarten sowie idyllischer Mühleninnenhof mit Außengastronomie
- 4 im Landhausstil eingerichtete Gästezimmer
- Unterhaltsame Mühlenführungen
- Heiraten in der Mühle - Feiern Sie die Mühlenhochzeit
- Barrierefreier Mühlenspeicher für Events jeder Art
- Mühlenmeeting in einer historischen Mühle
- Die Kleinkunstmühle – viele Veranstaltungen warten auf Sie

Wir freuen uns auf Sie.
Tel. 035753 69600 I Zur Mühle 20 I 01983 Großräschen
E-Mail: reservierung@doerrwalder-muehle.de
www.doerrwalder-muehle.de

E3

Lausitzer Findlingspark Nochten
Parkstraße 7, 02943 Boxberg/O.L. OT Nochten • Tel. 035774 556352, Fax 035774 55502

K6

EINMALIG IN EUROPA
über 7.000 große Findlinge
Herrlich blühende Themengärten zu jeder Jahreszeit
Wüstenspielplatz für Kids
Lehrpfad „Klein-Skandinavien“
info@findlingspark-nochten.de
www.findlingspark-nochten.de

TOURISTINFORMATION · IMBISS · PFLANZENVERKAUF

Krabat-Mühle in Schwarzkollm
© Nada Quenzel

Durch Krabats sorbische Heimat

Radtourentipp 2

Witajće k nam! Die Rundtour führt durch das traditionelle Siedlungsgebiet der Sorben, eines slawischen Volkes, das seit dem 6. Jahrhundert in der Lausitz lebt und seine Sprache und Kultur bis heute bewahrt hat. Zu sehen ist dies nicht nur an der zweisprachigen Beschilderung, die Ihnen auf der Fahrt durch typische Dörfer begegnet. Unterwegs lernen Sie sorbisches Brauchtum und Küche kennen. Museen und Heimatstuben entlang der Strecke zeigen ein authentisches Bild über das frühere Leben und vermitteln Interessantes über Bräuche, Traditionen und Trachten. Handwerker gewähren Einblick in ihre Arbeit. Die wohl bekannteste Gestalt im Sagenschatz der Sorben ist Krabat, der gute sorbische Zauberer. Sein Handwerk soll er in der Schwarzen Mühle, dem heutigen Erlebnishof Krabat-Mühle, erlernt haben. Hier wurde eine Erlebniswelt rund um Krabat geschaffen. Auch an weiteren Stationen trifft man auf den Zaubermeister.

Tipp: Im Jahresverlauf werden traditionelle Feste und Bräuche oftmals in farbenprächtigen Trachten gefeiert. Zu besonderen Veranstaltungen zählen beispielsweise die Ostereiermärkte, das Osterreiten und die Erntedankfeste.

Länge: 59 Kilometer (mit Abkürzung: 48 Kilometer)
Start/Ziel: Hoyerswerda Altstadt, Bahnhof

Glas- und Porzellanmalerei in der Schrotholzscheune in Bergen © MGO Archiv

Route: Hoyerswerda – Seidewinkel – Bergen– Neuwiese – Nardt – Bröthen – Schwarzkollm – Bröthen – Michalken – Neudorf-Klösterlich – Wittichenau – Brischko – Neu-Buchwalde – Groß Särchen – Koblenz – Mortka – Lohsa – Knappenrode– Maukendorf – Zeißig – Hoyerswerda

Stationen: Schloss mit Stadtmuseum und Trachtenhaus Jatzwauk in Hoyerswerda, Sorbisches Bauernmuseum und Schrotholzscheune mit Glas- und Porzellanmalerei in Bergen, Krabat-Dorf Schwarzkollm mit Heimatstube und Erlebnishof Krabat-Mühle, Sorbische Heimatstube in Bröthen, Krabat-Stele und Pfarrkirche Wittichenau, Krabats Neues Vorwerk in Groß Särchen, Zejler-Smoler-Haus, Begegnungsstätte für sorbische und deutsche Kultur, in Lohsa, Zeißighof

Ausführliche Tourenbeschreibung, GPS-Track, Tipps für Radvermieter, Gastronomie an der Strecke und radlerfreundliche Bett und Bike Unterkünfte unter **www.lausitzerseenland.de**

Die Rundtour verläuft auf unterschiedlichen Radwegen und ist auch ohne Ausschilderung gut zu befahren. Startpunkt mit Anschluss an öffentliche Verkehrsmöglichkeiten und/oder gut Parkmöglichkeiten für den eigenen Pkw.

G6

MULINO
Italian Restaurant
IHR ITALIENER IN HOYERSWERDA

Begeben Sie sich auf eine Reise durch die klassische italienische Küche

An der Mühle 4 • 02977 Hoyerswerda
Telefon: 03571/477110 • www.mulino-hy.de

ZUR MÜHLE
RESTAURANT · HOTEL · BOWLING · LOUNGE

Hotel „Zur Mühle“
An der Mühle 4
02977 Hoyerswerda
Tel.: 03571 4770
Home: www.muehle-hotel.de
E- Mail: info@muehle-hotel.de

Ihr Komfort Hotel im Herzen von Hoyerswerda

- Räume für Familienfeiern
- Frühstück - täglich ab 7:30 Uhr
- klimatisierter Konferenzraum
- Lounge / Sommer Terrasse
- 19 Hotelzimmer
- 2 Bowlingbahnen

APARTMENTHAUS
Am Fließ

URLAUB IM DER LAUSITZ

An der Mühle 5
02977 Hoyerswerda
Tel: 03571 477222
Home: www.apartmenthaus-hy.de
E- Mail: info@apartmenthaus-hy.de

12 moderne Apartments mit hohem Komfort

RESTAURANT „COLOSSEUM“ IM CONGRESSHOTEL

G6

- *Regionale und internationale Küche*
- *Familienfeiern, Jugendweihen, Hochzeiten u.ä. bis 80 Personen*

02977 Hoyerswerda, Dr.-Külz- Str. 1
Telefon: 03571/463-0, Fax 463-444
www.congresshotel-hoyerswerda.de

J7

Hotel GARNI Uhyst
Hotelzimmer · Ferienwohnungen
Hauptstraße 34 I 02943 Boxberg/O.L.
Telefon: 035728 80313
E-Mail: info@hotel-jackisch.de
www.hotel-jackisch.de

I5

Wirtshaus & Pension „Zum Hammer“ ...
Inh. Ruth Holz • Hammer 9 • 02979 Neustadt/ Spree
Tel. 035727 / 50240 • www.zum-hammer.de
direkt am Spreeradweg • kostenfreies WLAN
fahrrad- und motorradfreundlich • Biergarten
Veranstaltungen bis 160 Pers. • 10 DZ, 3 EZ, 1 App.
geöffnet Mo., Mi.-Sa. ab 15 Uhr, So. ab 10 Uhr

D4

Aparthotel zum Löwen

Hotel-Restaurant-Veranstaltungsort-Biergarten

01968 Senftenberg , Calauer Str.17
Tel. 03573 / 81.92.660
www.aparthotel-zum-loewen.com

© Nada Quenzel

Dem Wolf auf der Fährte

Radtourentipp 3

Auf der Radtour können Sie sich auf die Spuren der Lausitzer Wölfe begeben. Seit Ende der 1990er Jahren leben in der Lausitz wieder mehrere Wolfsrudel. Unterwegs lernen Sie den Siedlungsraum der Wölfe kennen. Dichte Kiefernwälder, Binnendünen, Teiche und Fließgewässer begegnen Ihnen entlang des Weges. Aber auch kleine Ortschaften und die einprägsame Bergbau- und Bergbaufolgelandschaft befinden sich im Streifgebiet der Lausitzer Wölfe. Lernen Sie die abwechslungsreiche Mischung aus Offenland und geschlossenen Waldgebieten kennen, das dem Wolf so günstige Jagdbedingungen bietet. Nicht nur der Wolf fühlt sich hier wohl, sondern auch andere geschützte Tierarten, wie Fischotter, Seeadler und Kranich, die Gäste mit etwas Glück beobachten können. In der Wolfsscheune der Erlichthofsiedlung Rietschen ist eine Ausstellung zum Leben der Wölfe zu besichtigen. Hier befindet sich auch das Kontaktbüro Wolfsregion Lausitz, das Besuchern aktuelle Informationen über das Lausitzer Wolfsvorkommen erteilt und regelmäßig Vorträge anbietet.
Auf Informationstafeln an verschiedenen Standorten entlang des Weges finden Sie aufschlussreiche Informationen über die Biologie und Lebensweise der Wölfe.

Länge: 45 Kilometer
Start: Weißwasser, Bahnhof
Ziel: Rietschen, Bahnhof

Bärwalder See
© Nada Quenzel

Route: Weißwasser – Tagebau Nochten – Nochten – Boxberg /O.L. – Bärwalder See – Kringelsdorf – Reichwalde – Neuliebel - Hammerstadt – Rietschen

Stationen: Waldeisenbahn Muskau und Glasmuseum in Weißwasser, Aussichtsturm am schweren Berg am Tagebau Nochten, Lausitzer Findlingspark Nochten, Bärwalder See mit Badestrand am Boxberger Ufer, Landschaftskunst „Ohr“ mit Amphitheater und Touristinformationszentrum, Aussichtspunkt am Tagebau Reichwalde, Ausstellung „Lausitzer Wölfe“ in der Wolfsscheune im Museumsdorf Erlichthof Rietschen

Ausführliche Tourenbeschreibung, GPS-Track, Tipps für Radvermieter, Gastronomie an der Strecke und radlerfreundliche Bett und Bike Unterkünfte unter **www.lausitzerseenland.de**

Die Rundtour verläuft auf unterschiedlichen Radwegen und ist auch ohne Ausschilderung gut zu befahren. Startpunkt mit Anschluss an öffentliche Verkehrsmöglichkeiten und/oder gut Parkmöglichkeiten für den eigenen Pkw.

IMPRESSUM

Herausgeber und Infos
Tourismusverband Lausitzer Seenland e.V.
Galerie am Schloss, Steindamm 22
01968 Senftenberg
Tel. 03573 725300-0 • Fax 03573 725300-9
info@lausitzerseenland.de
www.lausitzerseenland.de
www.facebook.com/lausitzerseenland.de

Gesamtherstellung:
SCHRIFTWERK Verlag, Thomas Schülke
Albert-Schweitzer-Str. 1
02977 Hoyerswerda
Tel. 03571 40 19 74 • Fax: 40 19 32
rebell-veranstaltungen@gmx.de

Satz und Druck:
Druckhaus Scholz GmbH
K.-Niederkirchner-Str. 30
02977 Hoyerswerda
www.druckhausscholz.de

Karte:
Terra press GmbH,Tourismusverband Lausitzer Seenland e.V.

Fotos:
unterstehen den Lizenzen der jeweiligen Veranstalter

Titelfoto:
Tourismusverband Lausitzer Seenland e.V. / Nada Quenzel

Redaktion:
SCHRIFTWERK-Verlag

Auflage:
60.000 Stück

©2015 SCHRIFTWERK-VERLAG, NACHDRUCK, AUCH AUSZUGSWEISE, VERBOTEN
Die Auswahl der veröffentlichten Adressen behält sich der Herausgeber vor. Eine Empfehlung ist damit nicht verbunden. Nachdruck, auch auszugsweise, bedarf der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Wir übernehmen für die Vollständigkeit und Richtigkeit der Angaben sowie eventuelle Satz- und Druckfehler keine Gewähr.

Campingplatz Erholungsgebiet Halbendorfer See
Dorfstraße 45a
02953 Halbendorf
Telefon:035773-76413
E-Mail: halbendorfersee@web.de
www.halbendorfersee.de

K4

J4

REINERT RANCH
Trebendorf/Oberlausitz
TIERGEHEGE · KINDER-QUAD · EVENTS
BLOCKHÜTTEN · QUAD- & GOKARTBAHNEN
SALOON + STEAKHOUSE · U.V.M.
Die REINERT RANCH im Herzen der Oberlausitz ist eine wunderschöne gelegene Urlaubs- und Ferienanlage, die Sie mit ihrer Vielfalt verblüffen wird. Überzeugen Sie sich selbst. *Mit uns erleben Sie unvergessliche Momente.*
REINERT RANCH · ROHNER WEG 7 · 02955 TREBENDORF · WWW.REINERT-RANCH.DE

C4

EXKLUSIVE EVENTS & ABENTEUER
REINERT ADVENTURE
Follow us #reinertadventure
Jetzt online buchen:
www.reinert-adventure.com

Ferien-Häuser, Ferien-Wohnungen im Seenland
kaufen – vermieten – selbst nutzen

G6

RONALD WILL
Seit 1991

Immobilien Agentur
RONALD WILL e.K.
Tel: 03571 / 415261
Unser Büro:
Friedrichsstraße 10 E
02977 Hoyerswerda
www.immobilien-agentur-will.de

✓ Vermietung ✓ Immobilien ✓ Finanzierung ✓ Projekte

G6

Gothaer
Wir machen das.
Kompetente Beratung, gute Konditionen, innovatives Unternehmen, perfekter Service & Versicherungsschutz
SERVICE-CENTER
Uwe Limbach Versicherungsfachmann (BWV)
Albert-Einstein-Str. 6, 02977 Hoyerswerda
Servicebüro-Tel.: 03571 92 24 59
Mobil: 0176 32 107 445
Mail: uwe_limbach@gothaer.de
www.uwe-limbach.gothaer.de

Versicherungen für Schiff und Crew

E6

Dietmar Pracht - Freizeitwelt

Mobilheime - PODhouse - Holzhäuser - Kotas - Fässer
035722-30533 oder 0151 18368926, www.prachtshof.de